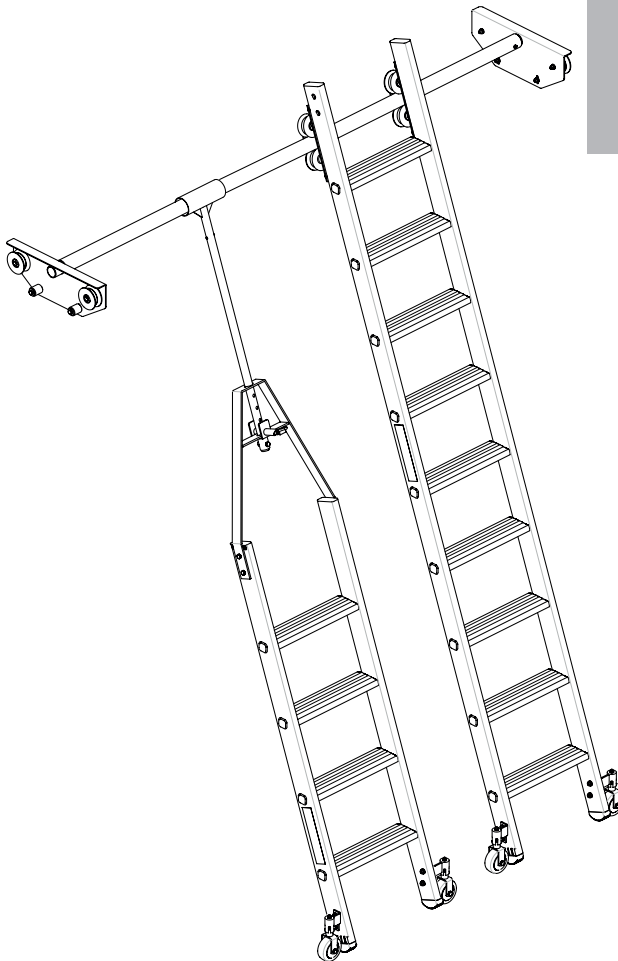


# Aufbau- und Gebrauchsanleitung Regalleiter

*Assembly and operating instruction shelf ladder*



41306 - 41318

41406 - 41418

44506 - 44512

44606 - 44612

## Inhalt

**DE**

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Einleitung .....                                | 3  |
| Sicherheit .....                                | 3  |
| Technische Daten.....                           | 4  |
| Montage Schienenanlage .....                    | 7  |
| Montage Fahrwerk für Doppelregal .....          | 8  |
| Montage Regalleiter Rundführung .....           | 9  |
| Parkposition Doppel-Regalleiter drehbar.....    | 9  |
| Benutzerhinweise.....                           | 10 |
| Reparatur und Wartung.....                      | 13 |
| Lagerung .....                                  | 14 |
| Entsorgung.....                                 | 15 |
| Gewährleistung und Haftung.....                 | 15 |
| Kontroll- /Prüfblatt für alle Leitertypen ..... | 16 |

**EN**

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| Introduction .....                                   | 20 |
| Safety regulations .....                             | 20 |
| Technical Data.....                                  | 21 |
| Assembly rail system.....                            | 24 |
| Assembly carriage for the double shelf.....          | 25 |
| Assembly shelf ladders at circular guide .....       | 26 |
| Parking position double shelf ladder rotatable ..... | 26 |
| User notes .....                                     | 27 |
| Repair and maintenance .....                         | 30 |
| Storage .....                                        | 31 |
| Disposal .....                                       | 31 |
| Warranty and liability.....                          | 32 |
| Check/inspection sheet for all ladder types .....    | 32 |

**WARNUNG**

Der Warnhinweis bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

**HINWEIS**

Hinweis steht für Erfordernisse und wichtige Informationen, die besonders beachtet werden müssen.

## Einleitung

Diese Anleitung enthält wichtige Hinweise zur sicheren und sachgerechten Handhabung der Leiter. Die Beachtung der Bedienungsanleitung hilft, Gefahren zu vermeiden sowie die Lebensdauer der Leitern zu erhöhen.

**HINWEIS**

Anleitung beachten! Jede Person, die Arbeiten mit oder an der Leiter durchgeführt, muss die Anleitung vor der Verwendung gelesen und verstanden haben.

Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich an den Händler oder direkt an den Hersteller.

Die Sicherheitsbestimmungen sind dringend zu beachten und einzuhalten. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung und nicht beachten der Sicherheitsbestimmungen kann zu Unfällen mit Schäden und Verletzungen führen, für die der Hersteller keine Haftung übernimmt.

Als Zubehör und Ersatzteile dürfen ausschließlich Originalteile verwendet werden!

Die gesetzliche Gewährleistung und die Garantie erstrecken sich auf Material-, Verarbeitungs- oder Konstruktionsfehler, welche die GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH zu vertreten hat. Schäden, die auf natürlichen Verschleiß, unsachgemäße Behandlung oder Veränderung zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Gewährleistung oder Garantie.

## Sicherheit

### Allgemein

- Die Leitern der GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH entsprechen der Normenreihe DIN EN 131. Leitern welche von einem unabhängigen Prüfinstitut auf ihre Sicherheit geprüft und zertifiziert wurden, sind am Prüfsiegel erkennbar.
- Vor Verwendung der Leiter sind die auf dem Produkt und in der Bedienungsanleitung angegebenen Sicherheitshinweise zu beachten. Die Bedeutung der verwendeten Symbole ist in der dieser Anleitung oder in der DIN EN 131-3 genauer beschrieben.
- **Für Schäden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden, wird keine Haftung übernommen.**

### Regalleiter

- Die Montage die Benutzung von Regalleitern darf nur durch Personen erfolgen, die mit dieser Aufbau- und Gebrauchsanleitung vertraut sind.
- Jeder Aufprall der Regalleiter ist zu vermeiden.
- Das Verfahren der Regalleiter ist nur bei normaler Schrittgeschwindigkeit auf ebener, hindernisfreier Aufstellfläche erlaubt.
- Das Überbrücken von Leitern zu Regalen usw. durch Bohlen ist unzulässig.

### Beruflicher Gebrauch

- Die Verwendung von Leitern als hoch gelegene Arbeitsplätze ist nur in solchen Fällen zulässig, in denen wegen der geringen Gefährdung und wegen geringer Dauer der Verwendung die Verwendung anderer, sicherer Arbeitsmittel nicht verhältnismäßig ist und die Gefährdungsbeurteilung ergibt, dass die Arbeiten sicher durchgeführt werden können.



#### HINWEIS

##### **DGUV-Handlungsanleitung**

In der Handlungsanleitung für den Umgang mit Leitern und Tritten (DGUV-I 208-016) sind Regelungen des Arbeitsschutzgesetzes, der BetrSichV, der berufsgenossenschaftlichen Regelung und der einschlägigen Normen aufgeführt, die beim Bereitstellen und Benutzen von Leitern und Tritten zu berücksichtigen sind.

- Als Umsetzung der EU-Arbeitsmittelrichtlinie ist in der BetrSichV eine wiederkehrende Prüfung von Arbeitsmitteln, wie z. B. Leitern, durch eine zur Prüfung befähigte Person vorgeschrieben.

## Technische Daten

Die max. Nutzlast aller in dieser Anleitung aufgelisteten Leitern beträgt 150 kg. Alle aufgelisteten Leitern entsprechen der Leiterklasse „beruflicher Gebrauch“ gemäß DIN EN 131-2:2017.

| <b>Aluminium Regalleiter einhängbar</b> |              |              |              |              |              |              |              |
|-----------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Artikelnummer</b>                    | <b>41306</b> | <b>41308</b> | <b>41310</b> | <b>41312</b> | <b>41314</b> | <b>41316</b> | <b>41318</b> |
| Arbeitshöhe [m]                         | 2,80         | 3,30         | 3,80         | 4,30         | 4,80         | 5,30         | 5,80         |
| Leiterlänge [m]                         | 1,69         | 2,19         | 2,69         | 3,19         | 3,69         | 4,19         | 4,69         |
| Senkr. Eihängehöhe [m]                  | 1,58         | 2,05         | 2,52         | 2,99         | 3,46         | 3,93         | 4,40         |
| Ausladung [m]                           | 0,58         | 0,75         | 0,92         | 1,09         | 1,26         | 1,43         | 1,60         |
| Stufenzahl                              | 6            | 8            | 10           | 12           | 14           | 16           | 18           |
| Gewicht ca. [kg]                        | 4,3          | 6,0          | 7,4          | 8,2          | 9,6          | 10,9         | 11,4         |

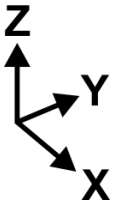
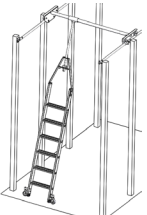
| <b>Aluminium Regalleiter fahrbar</b> |              |              |              |              |              |              |              |
|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Artikelnummer</b>                 | <b>41406</b> | <b>41408</b> | <b>41410</b> | <b>41412</b> | <b>41414</b> | <b>41416</b> | <b>41418</b> |
| Arbeitshöhe [m]                      | 2,80         | 3,30         | 3,80         | 4,30         | 4,80         | 5,30         | 5,80         |
| Senkr. Eihängehöhe [m]               | 1,92         | 2,39         | 2,86         | 3,33         | 3,80         | 4,27         | 4,74         |
| Ausladung [m]                        | 0,78         | 0,95         | 1,12         | 1,29         | 1,46         | 1,63         | 1,80         |
| Stufenzahl                           | 6            | 8            | 10           | 12           | 14           | 16           | 18           |
| Gewicht ca. [kg]                     | 4,5          | 6,5          | 8,0          | 9,5          | 10,5         | 11,5         | 13,0         |

| <b>Aluminium Regalleiter für Doppelregal, seitlich verschiebbar</b> |              |              |              |              |              |              |              |
|---------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Artikelnummer</b>                                                | <b>44606</b> | <b>44607</b> | <b>44608</b> | <b>44609</b> | <b>44610</b> | <b>44611</b> | <b>44612</b> |
| Arbeitshöhe [m]                                                     | 2,65         | 2,88         | 3,12         | 3,35         | 3,59         | 3,82         | 4,06         |
| Leiterlänge [m]                                                     | 1,78         | 2,03         | 2,28         | 2,53         | 2,78         | 3,03         | 3,28         |
| Senkr. Eihängehöhe [m]                                              | 1,50         | 1,73         | 1,97         | 2,20         | 2,44         | 2,67         | 2,91         |
| Ausladung [m]                                                       | 0,66         | 0,75         | 0,83         | 0,92         | 1,01         | 1,09         | 1,18         |
| Stufenzahl                                                          | 6            | 7            | 8            | 9            | 10           | 11           | 12           |
| Gewicht ca. [kg]                                                    | 16,0         | 16,5         | 17,0         | 18,0         | 18,5         | 19,0         | 19,5         |

| <b>Aluminium Regalleiter für Doppelregal, drehbar</b> |              |              |              |              |              |              |              |
|-------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Artikelnummer</b>                                  | <b>44506</b> | <b>44507</b> | <b>44508</b> | <b>44509</b> | <b>44510</b> | <b>44511</b> | <b>44512</b> |
| Arbeitshöhe [m]                                       | 3,44         | 3,67         | 3,1          | 4,14         | 4,38         | 4,61         | 4,85         |
| Leiterlänge [m]                                       | 1,78         | 2,03         | 2,28         | 2,53         | 2,78         | 3,03         | 3,28         |
| Senkr. Einhängehöhe [m]                               | 2,59         | 2,82         | 3,06         | 3,29         | 3,53         | 3,76         | 4,00         |
| Ausladung [m]                                         | 0,99         | 1,07         | 1,16         | 1,24         | 1,33         | 1,41         | 1,50         |
| Stufenzahl                                            | 6            | 7            | 8            | 9            | 10           | 11           | 12           |
| Gewicht ca. [kg]                                      | 18,5         | 19,0         | 19,5         | 20,5         | 21,0         | 21,5         | 23,0         |

## Anzugswerte an den Befestigungspunkten der Schienenanlage

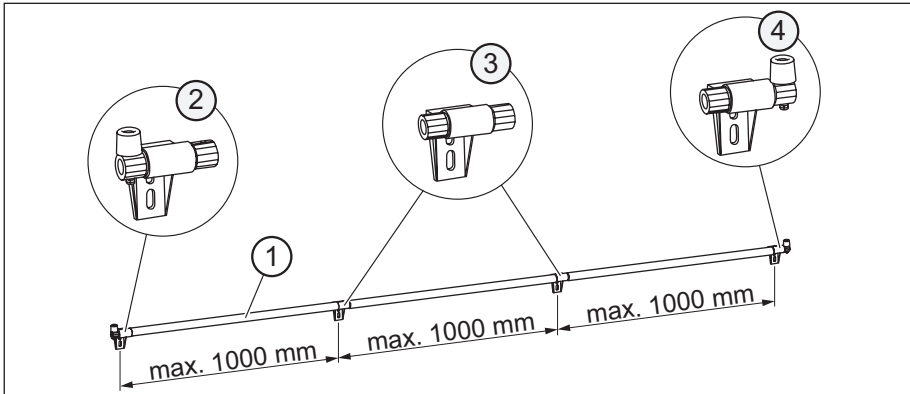
Maximale Anzugswerte in kN der unterschiedlichen Regalleitern pro Auflagepunkt (siehe Grafik in der Tabelle).

| A/B siehe Montage Doppelregal                                                     | B                                                                                 |                                                                                   | A                                                                                 |                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |
|                                                                                   | Regalleiter<br>einhängbar                                                         | Regalleiter<br>fahrbar                                                            | Doppel-<br>regalleiter<br>fahrbar                                                 | Doppel-<br>regalleiter<br>fahrbar,<br>Drehbar                                      |
| X [kN]                                                                            | 0,04                                                                              | 0,30                                                                              | 0,23                                                                              | 0,02                                                                               |
| Y [kN]                                                                            | 0,90                                                                              | 0,15                                                                              | 0,77 pro Seite                                                                    | 0,69 pro Seite                                                                     |

## Montage Schienenanlage

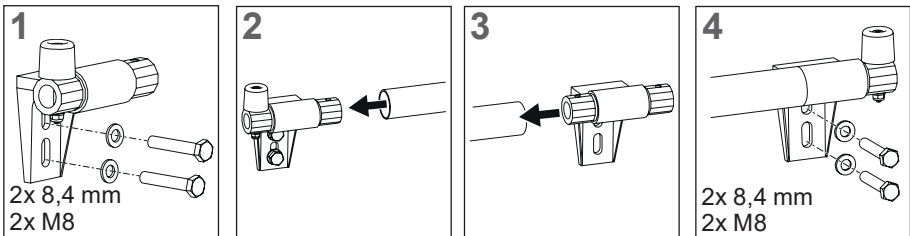
Halterungen nur auf senkrechten, geraden und auf tragfähigen Untergrund montieren. Bei unebenem oder geneigtem Untergrund, ausgleichende Unterlagen verwenden. Auf waagerechte Ausrichtung der Schienenanlage achten.

Zur Befestigung der Halterungen auf den Untergrund sind Schrauben M8 mit Scheiben zu verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten).

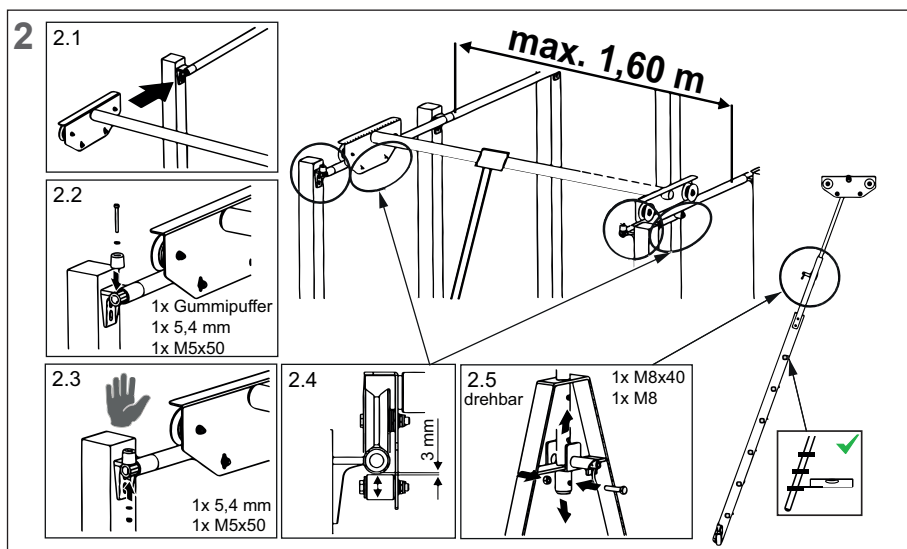
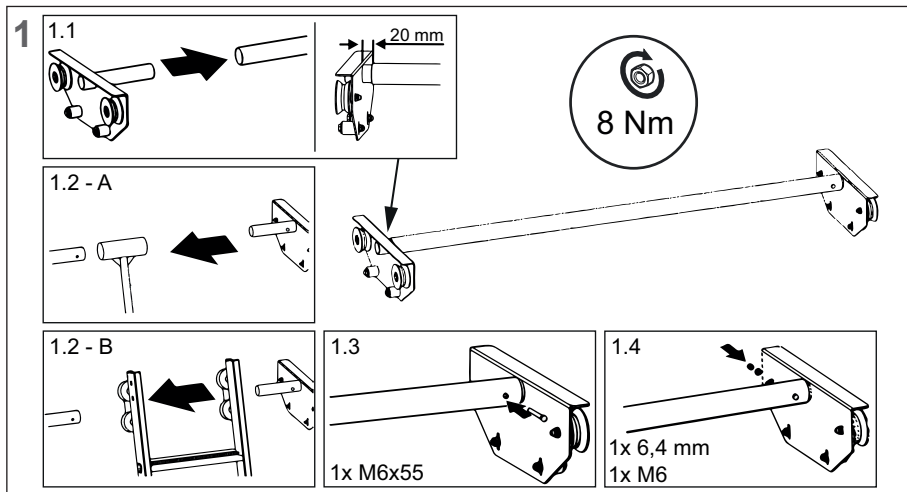


| Pos.-Nr. | Benennung                                     | Bestell-Nr. |
|----------|-----------------------------------------------|-------------|
| 1        | Rohr (Lieferlänge 3000 mm) Aluminium blank    | 30308       |
|          | Rohr (Lieferlänge 3000 mm) Aluminium eloxiert | 30309       |
|          | Rohr (Lieferlänge 3000 mm) Stahl verzinkt     | 30318       |
| 2        | Endanschlag links                             | 30312       |
| 3        | Halterung                                     | 30310       |
| 4        | Endanschlag rechts                            | 30311       |

Die Schienenhalter können auch hängend montiert werden. Dabei ist zu beachten, dass die Endanschläge an den Schienenhaltern um 180° gedreht werden müssen.



## Montage Fahrwerk für Doppelregal



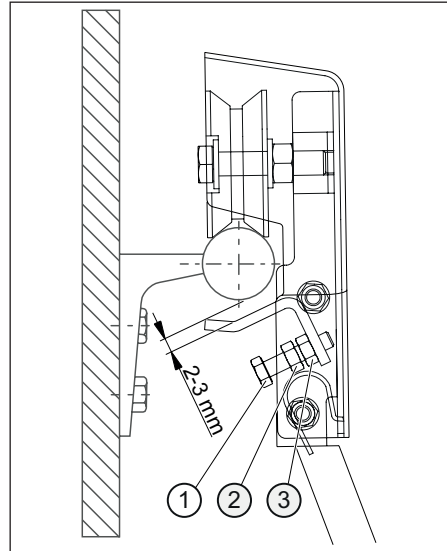


## Montage Regalleiter Rundführung

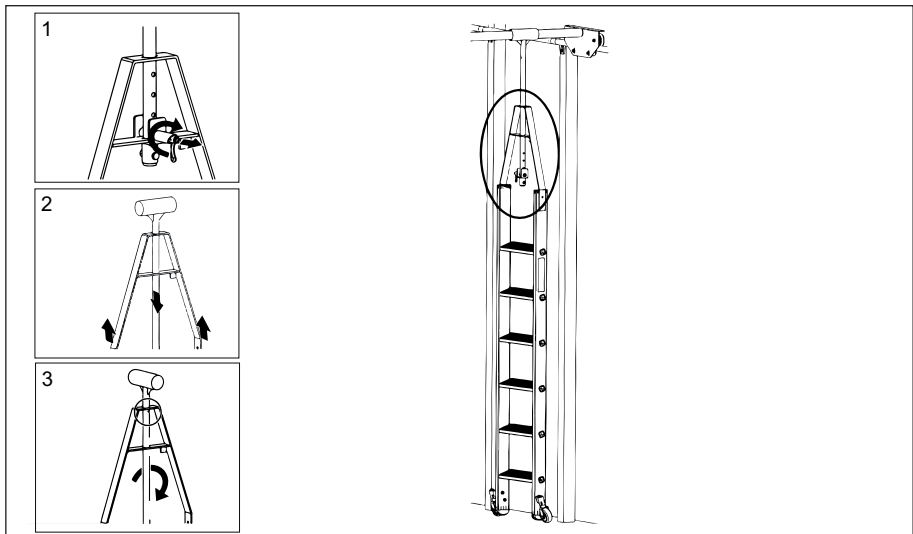
1. Schraube (1) zurückdrehen, bis die Abhebesicherung ganz offen ist.
2. Kippfunktion des Fahrwerks prüfen.

Nach dem Kippen des Fahrwerk-  
kopfes muss dieser durch die Feder  
wieder in die Ausgangsstellung  
schnappen.

3. Beide Fahrwerke in die Schienenan-  
lage einhängen.
4. Schraube (1) eindrehen, bis zwi-  
schen Schiene und Abhebesiche-  
rung ein Spalt von 2 bis 3 mm ist.
5. Mutter (3) der Abhebesicherung  
festziehen.
6. Mutter (3) gegen selbsttätiges  
Verstellen durch Kontermutter (2)  
sichern.

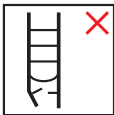


## Parkposition Doppel-Regalleiter drehbar



## Benutzerhinweise

Gemäß DIN EN 131-3 ist der Gebrauch der unterschiedlichen Leiterarten mit Symbolen zu erläutern. Im Folgenden stellen wir die von uns verwendeten Symbole und Mindestanforderungen für alle Leitertypen in ihrer Bedeutung dar.

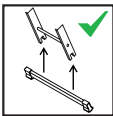
| Nr. | Beschreibung                                                                                                                                       | Symbol                                                                              |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Warnung, Sturz von der Leiter.                                                                                                                     |    |
| 2   | Anleitung beachten                                                                                                                                 |    |
| 3   | Leiter nach Lieferung prüfen. Vor jeder Nutzung Sichtprüfung der Leiter auf Beschädigung und sichere Benutzung. Keine beschädigte Leiter benutzen. |    |
| 4   | Maximale Nutzlast.                                                                                                                                 |   |
| 5   | Die Leiter nicht auf einem unebenen oder losem Untergrund benutzen.                                                                                |  |
| 6   | Seitliches Hinauslehnen vermeiden.                                                                                                                 |  |
| 7   | Die Leiter nicht auf verunreinigtem Untergrund aufstellen.                                                                                         |                                                                                     |

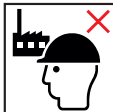
| Nr. | Beschreibung                                                                                                                                   | Symbol                                                                             |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 8   | Während des Stehens auf der Leiter diese nicht bewegen.                                                                                        |                                                                                    |
| 9   | Höchst mögliche Anzahl an Benutzern.                                                                                                           |  |
| 10  | Die Leiter nicht mit abgewendetem Gesicht auf- oder absteigen.                                                                                 |                                                                                    |
| 11  | Beim Aufsteigen, Absteigen und Arbeiten auf der Leiter gut festhalten oder andere Sicherheitsmaßnahmen ergreifen, wenn dies nicht möglich ist. |                                                                                    |
| 12  | Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Leitern bewirken, z. B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe, vermeiden.                        |                                                                                    |
| 13  | Bei Benutzung einer Leiter keine Ausrüstung tragen, die schwer oder unhandlich ist.                                                            |                                                                                    |

| Nr. | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                     | Symbol |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 14  | Die Leiter nicht mit ungeeigneten Schuhen besteigen.                                                                                                                                                                             |        |
| 15  | Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf der Leiter bleiben (Müdigkeit ist ein Risiko).                                                                                                                               |        |
| 16  | Die Konstruktion der Leiter nicht verändern.                                                                                                                                                                                     |        |
| 17  | Die Leiter im Fall von körperlichen Einschränkungen nicht benutzen. Bestimmte Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Leiter zu einer Gefährdung der Sicherheit führen. |        |
| 18  | Beim Transportieren der Leiter Schäden verhindern, z. B. durch Festzurren; und sicherstellen, dass die Leiter auf angemessene Weise befestigt/angebracht ist.                                                                    |        |
| 19  | Sicherstellen, dass die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist.                                                                                                                                                          |        |

| Nr. | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                    | Symbol |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 20  | Eine verunreinigte Leiter, z. B. nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee, nicht benutzen.                                                                                                                                          |        |
| 21  | Die Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen, z. B. starkem Wind, benutzen.                                                                                                                                     |        |
| 22  | Im Rahmen eines beruflichen Gebrauchs muss eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.                                                                        |        |
| 23  | Wenn die Leiter in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich. |        |

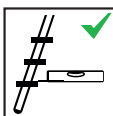
| Nr. | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                                  | Symbol                                                                            |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 24  | Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z. B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel, und die Leiter nicht verwenden, wenn Risiken durch elektrischen Strom bestehen. |  |
|     |                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| 25  | Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung, nicht leitende Leitern benutzen.                                                                                                                                                                      |                                                                                   |

| Nr. | Beschreibung                                                                              | Symbol                                                                             |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 26  | Die Leiter nicht als Überbrückung benutzen.                                               |  |
| 27  | Bei Verwendung im Freien, Wind beachten.                                                  |                                                                                    |
| 28  | Stabilisierungstraversen müssen vor der ersten Anwendung an der Leiter angebracht werden. |  |

| Nr. | Beschreibung                               | Symbol                                                                                                                                                                   |
|-----|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 29  | Leiter für den nicht beruflichen Gebrauch. |     |
| 30  | Leiter für den beruflichen Gebrauch.       |   |

**Zusätzliche Symbole und Mindestanforderungen für Anlege- und Regalleitern:**

| Nr. | Beschreibung                                                            | Symbol                                                                              |
|-----|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Anlegeleitern mit Sprossen müssen im richtigen Winkel verwendet werden. |  |

| Nr. | Beschreibung                                                                                             | Symbol                                                                               |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 2   | Anlegeleitern mit Stufen müssen so verwendet werden, dass die Stufen sich in horizontaler Lage befinden. |  |

| Nr. | Beschreibung                                                                                                                                  | Symbol                                                                            |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 3   | Leitern für den Zugang zu einer größeren Höhe müssen mindestens 1 m über den Anlegepunkt hinaus ausgeschoben und bei Bedarf gesichert werden. |  |
| 4   | Haken- und Regalleitern nur in eingehängten Zustand verwenden.                                                                                |  |
| 5   | Leitern nur in der angegebenen Aufstellrichtung benutzen (falls konstruktionsbedingt erforderlich).                                           |  |

| Nr. | Beschreibung                                                                                                                                         | Symbol                                                                             |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 6   | Die Leitern nicht gegen ungeeignete Oberflächen lehnen.                                                                                              |  |
| 7   | Die Leiter darf niemals von oben her bewegt werden.                                                                                                  |                                                                                    |
| 8   | Die obersten drei Stufen/Sprossen einer Anlegeleiter nicht als Standfläche benutzen. Bei Teleskopleitern darf der letzte Meter nicht benutzt werden. |  |

## Reparatur und Wartung

Abhängig von der Benutzungshäufigkeit und den Umwelteinflüssen müssen Leitern regelmäßig gewartet werden. Hierzu gehören Reinigung, Funktionsprüfung von beweglichen Teilen und bei Bedarf Schmierung.

### Reinigung

- Reinigen Sie die Leitern, insbesondere alle beweglichen Teile, bei sichtbarer Verschmutzung möglichst sofort nach dem Gebrauch.
- Starke Verschmutzungen mit warmen Wasser und handelsüblichen Reinigungsmitteln behandeln und danach die Leiter mit einem sauberen Tuch abtrocknen.



### HINWEIS

Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger. Entsorgen Sie gebrauchte Reinigungsmittel gemäß den geltenden Umweltschutzbestimmungen.

## Wartung

Instandhaltungsmaßnahmen dürfen nur von fachkundigen, beauftragten und unterwiesenen Beschäftigten oder sonstigen geeignete Auftragnehmer mit vergleichbarer Qualifikation durchgeführt werden.

- Achten Sie darauf, dass Sprossen, Stufen, Stufenbeläge oder Plattformen nicht mit Fett oder Öl verschmutzt sind. Sollte dies der Fall sein, reinigen Sie die verschmutzten Stellen umgehend, z. B. mit Spiritus.
- Bei Bedarf sind bewegliche Teile, z. B. Scharniere, Abhebesicherung oder Federbolzen mit handelsüblichem Sprühfett (z. B. HHS 2000) zu behandeln.
- Öl darf nicht zur Schmierung verwendet werden.

## Reparatur

Reparaturen oder Austausch von Teilen unter Berücksichtigung der Vorgaben des Herstellers durchführen.

Bei beruflich genutzten Leitern sind Wartungs- und Reparaturarbeiten von einer zur Prüfung befähigten Person zu kontrollieren. Diese Person muss Kenntnisse erworben haben, um diese Arbeiten durchzuführen, z. B. durch Teilnahme an einer Schulung des Herstellers.

Als Zubehör und Ersatzteile dürfen ausschließlich Originalteile vom Hersteller verwendet werden.

Nehmen Sie bei Reparaturen und Austausch von Teilen, wie z. B. Füßen, Kontakt zum Hersteller oder Händler auf. Im Zweifel Leitern von Fachbetrieben oder dem Hersteller reparieren lassen.



### HINWEIS

Reparaturhinweise siehe auch unter:

<https://www.steigtechnik.de/Downloads/Anleitungen/werkstattkarten.pdf>

Leitern aus Holz dürfen nicht mit undurchsichtigen und wasserdampfdichten Anstrichen behandelt werden.

## Lagerung

- Um Beschädigungen und Verformungen zu vermeiden, Leitern trocken, vor direkter Sonneneinstrahlung und Witterung geschützt auf einer ebenen, sauberen Fläche oder an geeigneten Leiterhalterungen lagern.
- Leitern, die aus Thermoplast, duromerem Kunststoff und verstärktem Kunststoff bestehen, oder diese Stoffe enthalten, sollten außerhalb von direkter Sonneneinstrahlung (UV-Licht) gelagert werden.
- Die Lagerung sollte dort erfolgen, wo Leitern nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verschmutzung beschädigt werden können.

- Bei der Lagerung darauf achten, dass die Leiter keine Stolpergefahr oder ein Hindernis darstellt.
- Leitern sollten nicht leicht zugänglich gelagert werden, um die Benutzung für kriminelle Zwecke einzuschränken.
- Bei dauerhafter Aufstellung einer Leiter sicherstellen, dass sie nicht von unbefugten Personen (z.B. Kinder) benutzt wird.

## Entsorgung

- Nach Ende der Gebrauchsfähigkeit muss die Leiter entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgt werden.
- Da es sich bei Aluminium um ein hochwertiges Material handelt, sollte diese dem Recyclingprozess zugeführt werden.
- Detaillierte Auskünfte erteilt Ihnen hierzu Ihre zuständige Kommune.



### **WARNUNG**

#### **Erstickungsgefahr**

Die Verpackung und die Leiter sind keine Spielzeuge. Beim Spielen mit der Verpackung kann Erstickungsgefahr bestehen. Verpackung vor Kindern verhalten.

## Gewährleistung und Haftung

Umfang, Zeitraum und Form der Gewährleistung sind in den Verkaufs- und Lieferbedingungen der GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH fixiert. Für Gewährleistungsansprüche ist stets die zum Zeitpunkt der Lieferung gültige Bedienungsanleitung maßgebend.

Über die Verkaufs- und Lieferbedingungen hinaus gilt:

Es wird keine Gewähr übernommen für Personen- und Sachschäden, die aus einem oder mehreren der nachfolgenden Gründe entstanden sind:

- nicht bestimmungsgemäße Verwendung,
- Unkenntnis oder Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung,
- unsachgemäßes Montieren und Nutzen des Produktes,
- unsachgemäß durchgeführte Reparaturen,
- Verwendung von anderen als Original-Ersatzteilen,
- Gebrauch der Leiter mit defekten Bauteilen,
- nicht ausreichend qualifiziertes oder unzureichendes Montage- und Nutzerpersonal,
- eigenmächtige bauliche Veränderungen,
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung und höherer Gewalt.

Der Betreiber hat in eigener Verantwortung dafür zu sorgen, dass die Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden und eine bestimmungsgemäße Verwendung gewährleistet ist.

Wir weisen darauf hin, dass die Weitergabe sowie die Vervielfältigung dieser Bedienungsanleitung und Mitteilung ihres Inhalts nur mit ausdrücklicher Zustimmung der GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH zulässig sind. Zuwiderhandlungen bei den o. a. Aussagen verpflichten zum Schadenersatz. Das Urheberrecht dieser Bedienungsanleitung verbleibt bei der GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH.

Günzburger Steigtechnik GmbH Günzburg,

24.02.2021

## Kontroll- /Prüfblatt für alle Leitertypen

Kontrollblatt für die Überprüfung von Leitern und Tritten entsprechend BetrSichV, Handlungsanleitung für den Umgang mit Leitern und Tritten DGUV Information 208-016 (bisher BGI 694).

Die Zeitabstände für die Prüfungen richten sich insbesondere nach der Nutzungshäufigkeit, nach der Beanspruchung bei der Benutzung sowie nach der Häufigkeit und Schwere der festgestellten Mängel vorangegangener Prüfungen.

Die Ergebnisse dieser Überprüfung sind festzuhalten.

Inventar-Nr.

Standort

Art der Leiter

- |                                        |                                          |
|----------------------------------------|------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Anlegeleiter  | <input type="checkbox"/> Stehleiter      |
| <input type="checkbox"/> Seilzugleiter | <input type="checkbox"/> Mehrzweckleiter |
| <input type="checkbox"/> Podestleiter  | <input type="checkbox"/> Schiebeleiter   |
| <input type="checkbox"/> Steckleiter   | <input type="checkbox"/> Tritt           |
| <input type="checkbox"/> Sonstige      | <input type="checkbox"/> _____           |

Werkstoff der  
Leiter

- |                                    |                                                 |
|------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Aluminium | <input type="checkbox"/> Kunststoff             |
| <input type="checkbox"/> Stahl     | <input type="checkbox"/> Edelstahl              |
| <input type="checkbox"/> Holz      | <input type="checkbox"/> Kunststoff / Aluminium |



Daten der Leiter      Leiterlänge/-höhe \_\_\_\_\_  
Anzahl Sprossen / Stufen \_\_\_\_\_  
max. Belastung \_\_\_\_\_  
Ausstattung (z.B. EX-Ausführung) \_\_\_\_\_  
Prüfsiegel: ☐ ja   ☐ nein  
(GS-Prüfung / Bauart geprüft)

Daten nach einer Reparatur      Leiterlänge/-höhe \_\_\_\_\_  
Anzahl Sprossen / Stufen \_\_\_\_\_

Hersteller / Lieferant \_\_\_\_\_

Bestell-Nr. \_\_\_\_\_

Kaufdatum \_\_\_\_\_

Übernahme Prüfung durch \_\_\_\_\_

Kenntnisnahme der Verantwortlichen Personen \_\_\_\_\_

Bemerkung: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## Liste der mindestens zu prüfenden Teile

|                                                                                                                      | 1. Prüfung |       | 2. Prüfung |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------|------------|-------|
| Prüfkriterien                                                                                                        | i.O        | n.i.O | i.O        | n.i.O |
| <b>Sprossen / Stufen / Plattform</b>                                                                                 |            |       |            |       |
| Verformung                                                                                                           |            |       |            |       |
| Beschädigung (z.B. Risse) / Korrosion                                                                                |            |       |            |       |
| Verbindungen und Vollständigkeit                                                                                     |            |       |            |       |
| Abnutzung (Plattformbelag, Trittfläche)                                                                              |            |       |            |       |
| Scharfe Kanten / Splitter / Grat                                                                                     |            |       |            |       |
| <b>Holme</b>                                                                                                         |            |       |            |       |
| Verformung                                                                                                           |            |       |            |       |
| Beschädigung (z.B. Risse) / Korrosion                                                                                |            |       |            |       |
| Scharfe Kanten / Splitter / Grat                                                                                     |            |       |            |       |
| Abnutzung                                                                                                            |            |       |            |       |
| Schutzanstriche                                                                                                      |            |       |            |       |
| <b>Beschläge / Gelenke / Verriegelungen / Verbindungselemente / Sprossenha-<br/>ken / Nieten / Schrauben/ Bolzen</b> |            |       |            |       |
| Vollständigkeit / Befestigung                                                                                        |            |       |            |       |
| Beschädigung (z.B. Risse) / Korrosion                                                                                |            |       |            |       |
| Abnutzung                                                                                                            |            |       |            |       |
| Fester Sitz                                                                                                          |            |       |            |       |
| Funktionsfähigkeit                                                                                                   |            |       |            |       |
| Schmierung (mechanische Teile)                                                                                       |            |       |            |       |
| <b>Leiternfüße / Rollen / Fußkappen</b>                                                                              |            |       |            |       |
| Fester Sitz der Befestigung / Vollständigkeit                                                                        |            |       |            |       |
| Abnutzung / Beschädigung                                                                                             |            |       |            |       |
| Funktionsfähigkeit                                                                                                   |            |       |            |       |
| Korrosion                                                                                                            |            |       |            |       |

|                                                                         | 1. Prüfung   |       | 2. Prüfung |       |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------|-------|------------|-------|
| Prüfkriterien                                                           | i.O          | n.i.O | i.O        | n.i.O |
| <b>Spreizsicherung / Verriegelung</b>                                   |              |       |            |       |
| Befestigung / Vollständigkeit                                           |              |       |            |       |
| Beschädigungen                                                          |              |       |            |       |
| Korrosion                                                               |              |       |            |       |
| Funktionsfähigkeit in horizontaler Stellung                             |              |       |            |       |
| <b>Zubehör</b>                                                          |              |       |            |       |
| Beschädigung / Verformung                                               |              |       |            |       |
| Funktionsfähigkeit                                                      |              |       |            |       |
| Korrosion                                                               |              |       |            |       |
| Scharfe Kanten / Splitter / Grat                                        |              |       |            |       |
| <b>Allgemein</b>                                                        |              |       |            |       |
| Leiter frei von Verunreinigungen<br>(z.B. Schmutz, Farbe, Öl oder Fett) |              |       |            |       |
| Kennzeichnung vorhanden                                                 |              |       |            |       |
| Bedienungsanleitung / Gebrauchsanleitung                                |              |       |            |       |
| <b>Ergebnis</b>                                                         |              |       |            |       |
| Leiter i.O. und verwendungsfähig                                        |              |       |            |       |
| Reparatur notwendig                                                     |              |       |            |       |
| Leiter gesperrt                                                         |              |       |            |       |
| Leiter überprüft                                                        | Datum        |       |            |       |
|                                                                         | Name         |       |            |       |
|                                                                         | Unterschrift |       |            |       |
| Nächste Prüfung:                                                        | Datum        |       |            |       |

## *Translation of the Original assembly and operating instruction*



### **WARNING**

The warning indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.

EN



### **NOTICE**

Notice stands for requirements and important information which must be particularly observed.

## **Introduction**

These instructions contain important information on the safe and proper handling of the ladder. Observing the operating instructions helps to avoid hazards as well as to increase the service life of the ladder.



### **NOTICE**

Observe operating instructions! Every Person who works with or on the ladder has to read and understand the operating instructions beforehand.

In case of any queries or doubts, please refer to a dealer or to the manufacturer directly.

It is imperative the safety regulations are observed and complied with. Any other use is considered to be improper. Improper use and non-observation of the safety regulations may lead to accidents resulting in damage and injury for which the manufacturer will assume no liability.

Only original parts from the manufacturer may be used as accessories and spare parts!

The statutory warranty and the guarantee cover material, manufacturing or design error for which the GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH is responsible.

Damage attributable to natural wear, improper handling or modification are not covered by the warranty or guarantee.

## Safety regulations

### General

- GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH ladders comply with the DIN EN 131 series of standards. Ladders that have been tested and certified for safety by an independent testing institute can be recognised by the seal of approval.
- The safety notes provided in the operating and assembly instructions and on the product are to be observed prior to using the ladders. The meaning of the symbols used is described in more detail in these instructions and in DIN EN 131-3.
- **No liability will be assumed for damage caused by improper use.**

**EN**

### Shelf ladder

- The installation and use of shelf ladders may only be carried out by persons who are familiar with these assembly and operating instructions.
- Every impact of the shelf ladder is to be avoided.
- The method of the shelf ladder is allowed only at normal walking speed on level obstacle-free footprint.
- The bridging of ladders to shelves etc. by planks is not permitted.

### Professional use

- The use of ladders as high-level workplaces is only permitted in cases where, because of the low level of risk and because the duration of use is short, the use of other safe work equipment is not appropriate and the risk assessment has established that the work can be carried out safely.



#### HINWEIS

##### DGUV Guideline

The guideline for the use of ladders and steps (DGUV-I 208-016) lists the regulations of the German Work Safety Act, the Ordinance on Safety and Health (BetrSichV), the regulations of the employer's liability insurance association and the relevant standards that must be taken into account when providing and using ladders and steps..

- As an implementation of the EU Work Equipment Directive, the BetrSichV stipulates a periodic inspection of work equipment, e.g. ladders, by a person qualified to carry out the inspection.

## Technical Data

The max. load capacity of all ladders listed in this instruction is 150 kg. All ladders listed correspond to the „professional use“ ladder class as per DIN EN 131-2:2017.

### Aluminium shelf ladder suspended

| Article number              | 41306 | 41308 | 41310 | 41312 | 41314 | 41316 | 41318 |
|-----------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Work height [m]             | 2,80  | 3,30  | 3,80  | 4,30  | 4,80  | 5,30  | 5,80  |
| Total height [m]            | 1,69  | 2,19  | 2,69  | 3,19  | 3,69  | 4,19  | 4,69  |
| Vert. suspension height [m] | 1,58  | 2,05  | 2,52  | 2,99  | 3,46  | 3,93  | 4,40  |
| Wall distance [m]           | 0,58  | 0,75  | 0,92  | 1,09  | 1,26  | 1,43  | 1,60  |
| Step quantity               | 6     | 8     | 10    | 12    | 14    | 16    | 18    |
| Approx. weight [kg]         | 4,3   | 6,0   | 7,4   | 8,2   | 9,6   | 10,9  | 11,4  |

### Aluminium shelf ladder mobile

| Article number              | 41406 | 41408 | 41410 | 41412 | 41414 | 41416 | 41418 |
|-----------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Work height [m]             | 2,80  | 3,30  | 3,80  | 4,30  | 4,80  | 5,30  | 5,80  |
| Vert. suspension height [m] | 1,92  | 2,39  | 2,86  | 3,33  | 3,80  | 4,27  | 4,74  |
| Wall distance [m]           | 0,78  | 0,95  | 1,12  | 1,29  | 1,46  | 1,63  | 1,80  |
| Step quantity               | 6     | 8     | 10    | 12    | 14    | 16    | 18    |
| Approx. weight [kg]         | 4,5   | 6,5   | 8,0   | 9,5   | 10,5  | 11,5  | 13,0  |

### Aluminium shelf ladder for double shelf laterally mobile

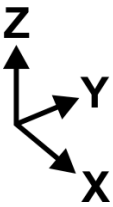
| Article number              | 44606 | 44607 | 44608 | 44609 | 44610 | 44611 | 44612 |
|-----------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Work height [m]             | 2,65  | 2,88  | 3,12  | 3,35  | 3,59  | 3,82  | 4,06  |
| Total height [m]            | 1,78  | 2,03  | 2,28  | 2,53  | 2,78  | 3,03  | 3,28  |
| Vert. suspension height [m] | 1,50  | 1,73  | 1,97  | 2,20  | 2,44  | 2,67  | 2,91  |
| Wall distance [m]           | 0,66  | 0,75  | 0,83  | 0,92  | 1,01  | 1,09  | 1,18  |
| Step quantity               | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    |
| Approx. weight [kg]         | 16,0  | 16,5  | 17,0  | 18,0  | 18,5  | 19,0  | 19,5  |

**Aluminium shelf ladder for double shelf swiveling**

| Article number              | 44506 | 44507 | 44508 | 44509 | 44510 | 44511 | 44512 |
|-----------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Work height [m]             | 3,44  | 3,67  | 3,1   | 4,14  | 4,38  | 4,61  | 4,85  |
| Total height [m]            | 1,78  | 2,03  | 2,28  | 2,53  | 2,78  | 3,03  | 3,28  |
| Vert. suspension height [m] | 2,59  | 2,82  | 3,06  | 3,29  | 3,53  | 3,76  | 4,00  |
| Wall distance [m]           | 0,99  | 1,07  | 1,16  | 1,24  | 1,33  | 1,41  | 1,50  |
| Step quantity               | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    |
| Approx. weight [kg]         | 18,5  | 19,0  | 19,5  | 20,5  | 21,0  | 21,5  | 23,0  |

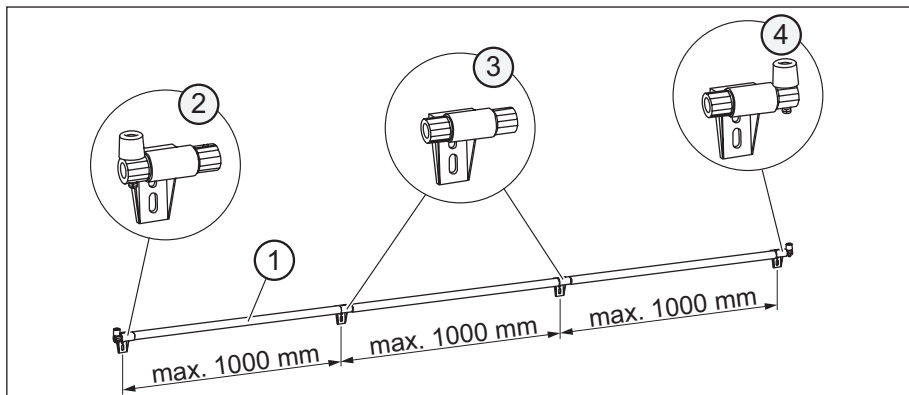
**Pull-out values at the attachment points of the rail system**

Maximum pull-out values in kN of the various shelf ladders per supporting point (see graphic in the table).

| A/B see Assembly of the double shelft                                             | B                                                                                 |                                                                                   | A                                                                                 |                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |
|                                                                                   | Shelf ladder suspended                                                            | Shelf ladder mobile                                                               | Double shelf ladder mobile                                                        | Double shelf ladder mobile, swiveling                                              |
| X [kN]                                                                            | 0,04                                                                              | 0,30                                                                              | 0,23                                                                              | 0,02                                                                               |
| Y [kN]                                                                            | 0,90                                                                              | 0,15                                                                              | 0,77 each side                                                                    | 0,69 each side                                                                     |

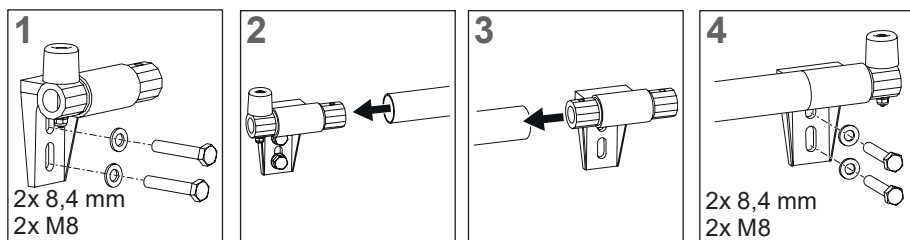
## Assembly rail system

The brackets may only be mounted on a vertical, straight and stable surface. In the case of uneven or sloping ground, use levelling pads. Pay attention to the horizontal alignment of the rail system. To fix the brackets to the base, use M8 screws with washers (not included in the scope of delivery).



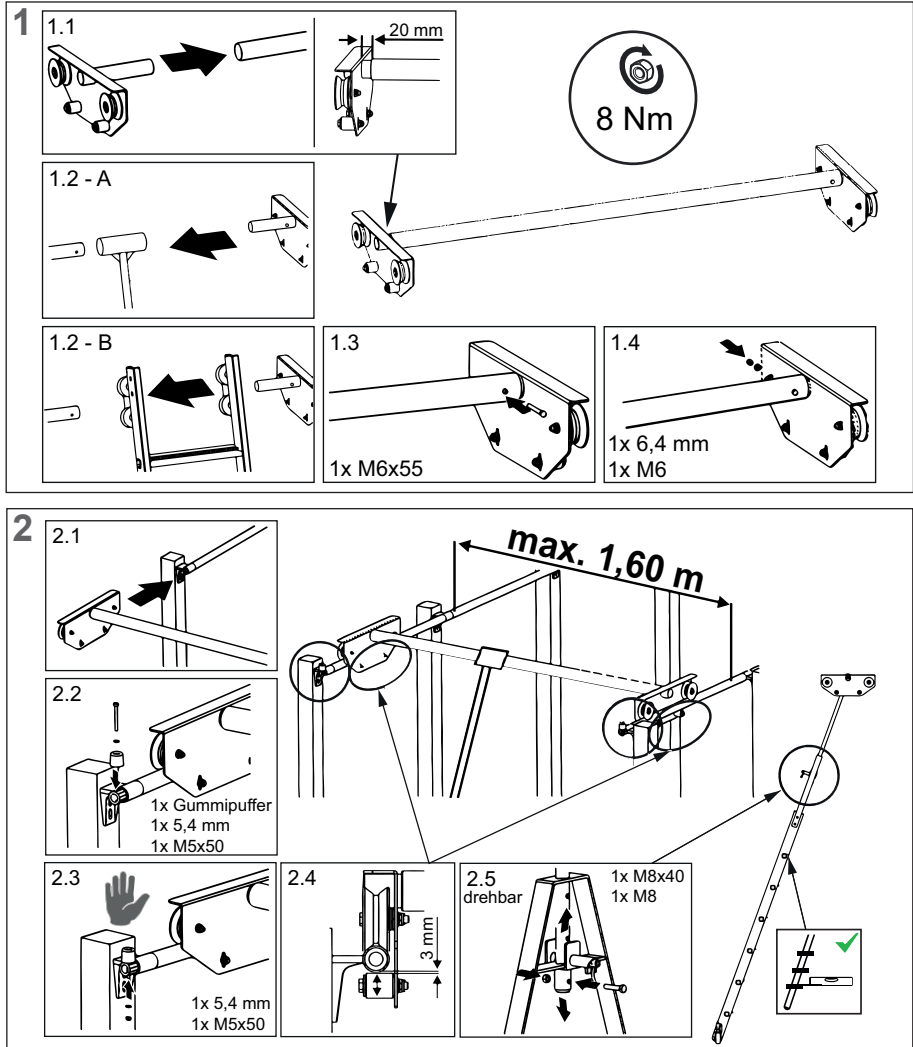
| Pos. No. | Designation                                       | Order No. |
|----------|---------------------------------------------------|-----------|
| 1        | Pipe (delivery length 3000 mm) Aluminium uncoated | 30308     |
|          | Pipe (delivery length 3000 mm) Aluminium anodized | 30309     |
|          | Pipe (delivery length 3000 mm) Steel galvanized   | 30318     |
| 2        | End stop, on the left                             | 30312     |
| 3        | Bracket                                           | 30310     |
| 4        | End stop, on the right                            | 30311     |

The rail holders can also be hanging mounted. It is important to ensure that the end stops on the rail holders must be turned by 180°.





## Assembly carriage for the double shelf

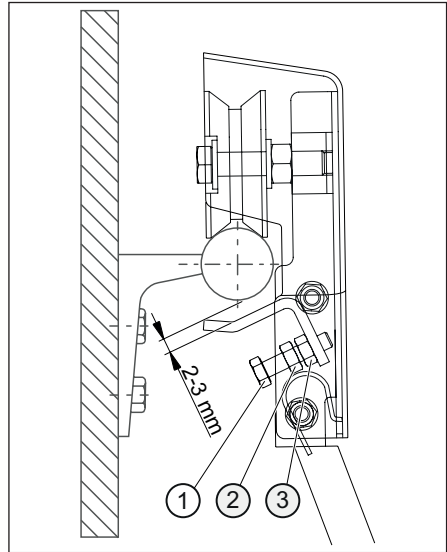


## Assembly shelf ladders at circular guide

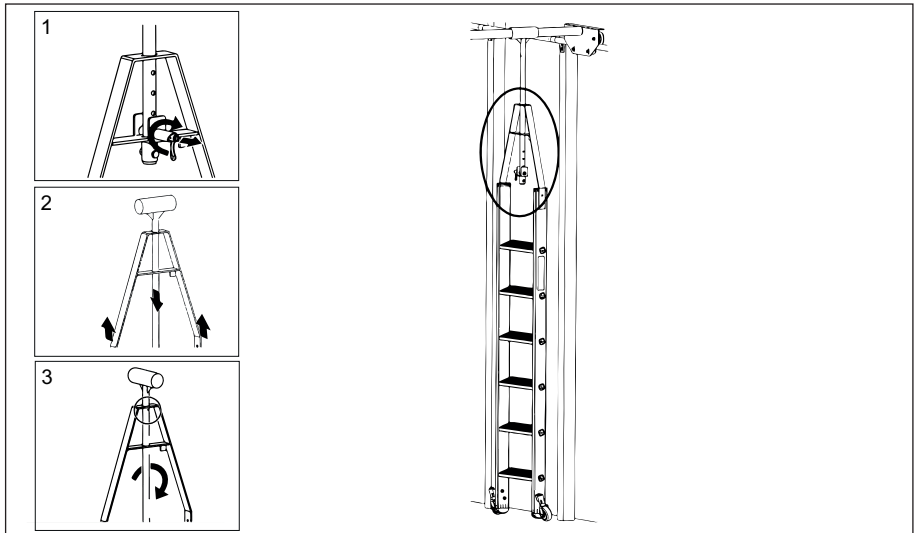
1. Turn back the screw (1) until the lifting protective device is completely open.
2. Check the tilt function of the carriage.

After the carriage head has been tilted, it must snap, due to the spring, back into the starting position.

3. Hang the two carriages in the rail system.
4. Turn in the screw (1) until between the rail and the lifting protective device there is a gap of 2-3 mm.
5. Tighten the nut (3) of the lifting protective device.
6. Secure the nut (3) against self-loosening by means of the lock nut (2).

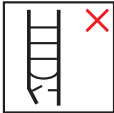


## Parking position double shelf ladder rotatable



## User notes

In accordance with DIN EN 131-3, the use of different ladder types is to be explained with symbols. Below, we present the symbols and minimum requirements used by us for all ladder types with respect to their meaning.

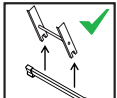
| No. | Description                                                                                                                                  | Symbol                                                                              |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Warning, falling from the ladder.                                                                                                            |    |
| 2   | Refer to instruction manual.                                                                                                                 |    |
| 3   | Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use damaged ladders. |    |
| 4   | Maximum total load.                                                                                                                          |   |
| 5   | Do not use the ladder on unlevel or unfirm base.                                                                                             |  |
| 6   | Do not overreach.                                                                                                                            |  |
| 7   | Do not erect ladders on contaminated ground.                                                                                                 |                                                                                     |

| No. | Description                                                                                                                                                           | Symbol                                                                             |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 8   | Do not move the ladder while standing on it.                                                                                                                          |                                                                                    |
| 9   | Maximum number of users.                                                                                                                                              |  |
| 10  | Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.                                                                                                            |                                                                                    |
| 11  | Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot. |                                                                                    |
| 12  | Avoid work that imposes a sideways load on ladder, such as side-on drilling through solid materials.                                                                  |                                                                                    |
| 13  | Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.                                                                                    |                                                                                    |

| No. | Description                                                                                                                                    | Symbol |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 14  | Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder.                                                                                        |        |
| 15  | Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).                                                            |        |
| 16  | Do not modify the ladder design.                                                                                                               |        |
| 17  | Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe. |        |
| 18  | Prevent damage to the ladder when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage.                       |        |
| 19  | Ensure the ladder is suitable for the task.                                                                                                    |        |
| 20  | Do not use the ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.                                                                  |        |
| 21  | Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.                                                              |        |

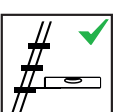
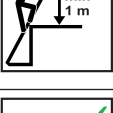
| No. | Description                                                                                                                                                                                              | Symbol                                                                                                                                                                    |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 22  | For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.                                                                                            |                                                                                                                                                                           |
| 23  | When positioning the ladder take into account the risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area. |                                                                                                                                                                           |
| 24  | Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.                                     | <br> |
| 25  | Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                           |
| 26  | Do not use ladders as a bridge.                                                                                                                                                                          |                                                                                       |

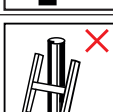
| No. | Description                          | Symbol |
|-----|--------------------------------------|--------|
| 27  | For outdoor use caution to the wind. |        |

| No. | Description                                                        | Symbol                                                                             |
|-----|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 28  | Stabilizer bars must be attached to the ladder prior to first use. |  |

| No. | Description                                  | Symbol                                                                                                                                                               |
|-----|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 29  | Ladders for domestic use (non-professional). |   |
| 30  | Ladders for professional use.                |   |

#### Additional symbols and minimum requirements for leaning- and shelf ladders.

| No. | Description                                                                                                               | Symbol                                                                              |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Leaning ladders with rungs shall be used at the correct angle.                                                            |    |
| 2   | Leaning ladders with steps shall be used that the steps are in a horizontal position.                                     |  |
| 3   | Ladders used for accessing great heights must be extended at least 1 m beyond the leaning point and secured if necessary. |  |
| 4   | Use shelf ladders only guided or hooked in the shelf ladder system.                                                       |  |

| No. | Description                                                                                                           | Symbol                                                                               |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 5   | Only use ladders in the direction as indicated. (Only if necessary due to design of ladder).                          |    |
| 6   | Do not lean the ladder against unsuitable surfaces.                                                                   |  |
| 7   | Ladders shall never be moved from the top.                                                                            |                                                                                      |
| 8   | Do not stand the top three steps/ rungs of a leaning ladder. For telescopic ladders the last metre shall not be used. |  |

## Repair and maintenance

Depending on usage frequency and environmental influences, ladders must be serviced regularly. This involves cleaning, function checks of moving parts and, if necessary, lubricate.

### Cleaning

- If visibly dirty, clean the ladders, especially all moving parts, as soon as possible after use.
- Treat heavy soiling with warm water and commercially available cleaning agents, and dry down the ladders with a clean cloth.



#### NOTICE

Do not use cleansers containing solvents. Dispose of used cleaning agents in accordance with the applicable environmental protection regulations.

### Maintenance

Maintenance measures may only be carried out by skilled, commissioned and instructed employees or by other contractors with comparable qualifications who are suitable for carrying out the maintenance work.

- Make sure that rungs, steps, step pads or platforms are not covered in grease or oil, or become so. If this does occur, clean the affected areas immediately; e.g. with some spirit.
- Moving parts- such as hinges, lift locks, spring bolts, etc. - are to be treated with commercially available spray grease (e.g. HHS 2000) if required.
- Oil must not be used for lubrication.

### Repair

Carry out any repairs or replacements of parts in accordance with the manufacturer's specifications.

In the case of ladders used for professional purposes, maintenance and repair work must be inspected by a person qualified to carry out the inspection. This person must have acquired knowledge to carry out this work, e.g. by attending a training course provided by the manufacturer.

Only original parts from the manufacturer may be used as accessories and spare parts.

Contact the manufacturer or dealer for repairs and replacements of parts, e.g. feet. In case of doubt, have ladders repaired by specialist companies or the manufacturer.

**NOTICE**

For notes on repairs, please refer to:

<https://www.steigtechnik.de/Downloads/Anleitungen/werkstattkarten.pdf>

Ladders made from wood must not be covered with opaque or water vapour-tight paints.

**EN**

## Storage

- To prevent damage and deformation, store ladders in a dry condition, shielded from direct sunlight and weather conditions on a flat, clean surface or on suitable ladder holders.
- Ladders made from thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic, or which contain these materials, should be stored out of direct sunlight (UV light).
- Storage should be in locations where ladders cannot be damaged by vehicles, heavy objects or contaminants.
- During storage, make sure that the ladders do not pose a risk of tripping or an obstacle.
- Ladders should not be stored with easy accessibility to restrict their use for criminal purposes.
- When ladders are set up permanently, make sure that they are not being used by unauthorised persons (e.g. children).

## Disposal

- At the end of its service life, the ladders must be disposed of in accordance with statutory regulations.
- Since aluminium is a high-value material, this should be fed back into the recycling process.
- You can find detailed information on this matter from your local municipality.

**WARNUNG****Danger of suffocation**

The ladders and their packaging are not toys. There is a risk of suffocation when playing with the packaging. Keep the packaging away from children.

## Warranty and liability

The scope, period and format of the warranty are laid out in the conditions of sale and delivery from GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH. In the case of warranty claims, the operating and assembly instructions applicable at the time of delivery are binding.

Beyond the conditions of sale and delivery, the following applies:

No liability is assumed for personal injury or property damage resulting from one or more of the following:

- Improper use
- Lack of knowledge of or non-observance of the operating instructions
- Incorrect assembly and use of the product
- Incorrectly performed repairs
- Use of anything other than original spare parts
- Use of ladders with defective components
- Inadequately qualified or insufficient assembly and operating personnel
- Unauthorised structural modifications
- Catastrophes caused by external influences or force majeure

It is the sole responsibility of the operator to ensure that the safety conditions are complied with and intended use is ensured.

We would like to point out that the dissemination and reproduction of these operating and assembly instructions and the communication of its content is only permitted with the express consent of GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH. Violations of the aforementioned terms obligate compensation. The copyright of these operating and assembly instructions rests with GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH.

Günzburger Steigtechnik GmbH

Günzburg, 24.02.2021

## Check/inspection sheet for all ladder types

Check sheet for the checking of steps and ladders in accordance with BetrSichV, the directions for use for steps and ladders, DGUV information sheet 208-016 (formerly BGI 694).

The time intervals for the inspections are based in particular on frequency of use, load values during use, as well as the frequency and severity of the detected deficiencies of previous inspections.

The results of this inspection are to be recorded.



Inventory no. \_\_\_\_\_  
Location \_\_\_\_\_

Type of ladder

|                                               |                                             |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Leaning ladder       | <input type="checkbox"/> Standing ladder    |
| <input type="checkbox"/> Rope-operated ladder | <input type="checkbox"/> Combination ladder |
| <input type="checkbox"/> Platform ladder      | <input type="checkbox"/> Extending ladder   |
| <input type="checkbox"/> Sectional ladder     | <input type="checkbox"/> Shelf ladder       |
| <input type="checkbox"/> others               | <input type="checkbox"/> _____              |

Ladder material

|                                    |                                              |
|------------------------------------|----------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Aluminium | <input type="checkbox"/> Plastic             |
| <input type="checkbox"/> Steel     | <input type="checkbox"/> Stainless steel     |
| <input type="checkbox"/> Wood      | <input type="checkbox"/> Plastic / aluminium |

Ladder data

|                                                |                                                          |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Ladder length/height                           | _____                                                    |
| Number of rungs/steps                          | _____                                                    |
| max. load                                      | _____                                                    |
| Fittings (e. gB. EX-design)                    | _____                                                    |
| Certification mark:<br>(GS-mark / Type tested) | <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No |

Data afeter repair

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| Ladder length/height  | _____ |
| Number of rungs/steps | _____ |

Manufacturer/supplier \_\_\_\_\_  
Order-No. \_\_\_\_\_  
Purchase date \_\_\_\_\_  
Inspection performed by \_\_\_\_\_  
Responsible person(s) informed \_\_\_\_\_

Comment: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

List of the minimum parts to be checked

|                                                                                               | 1st inspection |      | 2nd inspection |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------|----------------|------|
| Inspection criteria                                                                           | OK             | n.OK | OK             | n.OK |
| <b>Rungs / steps / platform</b>                                                               |                |      |                |      |
| Deformation                                                                                   |                |      |                |      |
| Damage (e.g. cracks) / corrosion                                                              |                |      |                |      |
| Connections and completeness                                                                  |                |      |                |      |
| Wear (platform covering, tread surface)                                                       |                |      |                |      |
| Sharp edges / splinters / burrs                                                               |                |      |                |      |
| <b>Stiles/legs</b>                                                                            |                |      |                |      |
| Deformation                                                                                   |                |      |                |      |
| Damage (e.g. cracks) / corrosion                                                              |                |      |                |      |
| Sharp edges / splinters / burrs                                                               |                |      |                |      |
| Wear                                                                                          |                |      |                |      |
| Protective coatings                                                                           |                |      |                |      |
| <b>Fittings / joints / locks / connecting elements / rung hooks / rivets / screws / bolts</b> |                |      |                |      |
| Completeness / fixing                                                                         |                |      |                |      |
| Damage (e.g. cracks) / corrosion                                                              |                |      |                |      |
| Wear                                                                                          |                |      |                |      |
| Firm fitting                                                                                  |                |      |                |      |
| Functionality                                                                                 |                |      |                |      |
| Lubrication (mechanical parts)                                                                |                |      |                |      |
| <b>Ladder feet / rollers / end caps</b>                                                       |                |      |                |      |
| Firm fitting of the fixing / completeness                                                     |                |      |                |      |
| Wear / damage                                                                                 |                |      |                |      |
| Functionality                                                                                 |                |      |                |      |
| Corrosion                                                                                     |                |      |                |      |

|                                                                   |           | 1st inspection |      | 2nd inspection |      |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|----------------|------|----------------|------|
| Inspection criteria                                               |           | OK             | n.OK | OK             | n.OK |
| <b>Opening restraint device / lock</b>                            |           |                |      |                |      |
| Fixing / completeness                                             |           |                |      |                |      |
| Damage                                                            |           |                |      |                |      |
| Corrosion                                                         |           |                |      |                |      |
| Functionality in horizontal position                              |           |                |      |                |      |
| <b>Accessories</b>                                                |           |                |      |                |      |
| Damage / deformation                                              |           |                |      |                |      |
| Functionality                                                     |           |                |      |                |      |
| Corrosion                                                         |           |                |      |                |      |
| Sharp edges / splinters / burrs                                   |           |                |      |                |      |
| <b>General</b>                                                    |           |                |      |                |      |
| Ladders free of contaminants<br>(e.g. dirt, paint, oil or grease) |           |                |      |                |      |
| Marking present                                                   |           |                |      |                |      |
| Operating instructions                                            |           |                |      |                |      |
| <b>Result</b>                                                     |           |                |      |                |      |
| Ladder OK and ready for use                                       |           |                |      |                |      |
| Repair necessary                                                  |           |                |      |                |      |
| Ladder blocked                                                    |           |                |      |                |      |
| Ladder checked                                                    | Date      |                |      |                |      |
|                                                                   | Name      |                |      |                |      |
|                                                                   | Signature |                |      |                |      |
| Next inspection:                                                  | Date      |                |      |                |      |



### Steigtechnik

- Leitern mit Stufen und Sprossen
- Rollgerüste und Podeste
- Treppen, Überstiege, Laufstege
- Steig- und Schachtleitern

### Sonderkonstruktionen

- Für Nutz- und Schienenfahrzeuge
- Für die Luftfahrt
- Für Industrie- und Außenanlagen
- Für die Transportlogistik

### Rettungstechnik

- Feuerwehrleitern
- Rettungsplattformen
- Transportkästen
- Rollcontainer

### Service

- Montagearbeiten
- Reparatur und Wartung
- Prüfdienst und Dokumentation
- Schulungen und Seminare

## GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH

Rudolf-Diesel-Straße 23  
 89312 Günzburg  
 Telefon +49 (0) 82 21 / 36 16-01  
 Telefax +49 (0) 82 21 / 36 16-80  
[info@steigtechnik.de](mailto:info@steigtechnik.de)